

aceline

Руководство
по эксплуатации

Перфоратор
ARH650

Содержание

Назначение устройства	4
Меры предосторожности	4
Перечень критических отказов	7
Критерии предельных состояний	7
Правильное использование инструмента	7
Возможные ошибочные действия персонала	7
Срок службы изделия	7
Схема устройства	8
Эксплуатация рабочего инструмента SDS Plus	9
Установка и замена патрона SDS Plus	9
Извлечение патрона SDS Plus	9
Установка бурового патрона с цилиндрическим валом	9
Эксплуатация устройства	10
Техническое обслуживание	13
Технические характеристики	13
Комплектация	14
Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации	14
Дополнительная информация	15

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции.

Мы рады предложить Вам изделия и устройства, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию продукта и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства и используйте его в качестве справочного материала при дальнейшей эксплуатации изделия.

Назначение устройства

Перфоратор — это профессиональный строительный инструмент, используемый для сверления и долбления отверстий в кирпиче, бетоне, камне, дереве и металле.

Меры предосторожности

- Прочтите все указания по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение всех указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните все указания и инструкции для последующего использования. Термин «электроинструмент» в указаниях по технике безопасности относится к электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от аккумулятора (без кабеля).
- Поддерживайте чистоту и достаточный уровень освещения на рабочем месте. Беспорядок и недостаток освещения могут привести к несчастным случаям.
- Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Во время работы электроинструмента образуются искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и сторонние наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над инструментом.
- Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение в сети напряжению, указанному на табличке с техническими данными.
- Штепсели электроинструментов должны соответствовать сетевой розетке. Ни в коем случае не переделывайте штепсель. С заземленными электроинструментами не используйте какие бы то ни было адаптеры. Оригинальные штепсели и соответствующие им сетевые розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь открытыми участками тела к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.

- Правильно обращайтесь с кабелем. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения инструмента от сетевой розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых предметов и движущихся частей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным шнуром, предназначенным для использования вне помещений. Использование шнура, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.
- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если Вы находитесь под воздействием спиртных напитков, медикаментов или если Вы устали. Потеря концентрации на долю секунды при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства защиты, в частности противопылевой респиратор, обувь с нескользящей подошвой, защитная каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снизят риск получения травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения аппарата. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов при удерживании пальца на выключателе или подсоединение электроинструментов к сети при включенном положении выключателя может привести к несчастному случаю.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может нанести травму.
- Не перенапрягайтесь. Постоянно поддерживайте устойчивость и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Просторная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, исходящую от пыли.
- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.

- Отсоедините штепсель от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните электроинструмент в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с ним. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущих частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на работу электроинструментов. При наличии повреждений отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Множество несчастных случаев происходит из-за ненадлежащего обслуживания электроинструментов.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заклинивают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, наконечники и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может представлять опасность.
- Доверяйте обслуживание Вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту с использованием только аналогичных запасных частей. Это гарантирует безопасность электроинструмента.
- Не оставляйте работающий электроинструмент без присмотра. Всегда выключайте и не кладите инструмент, пока он полностью не остановился.
- Будьте осторожны при работе на стенах. Повреждение линий электропередач, газо- или водопроводов может привести к опасным ситуациям. Используйте соответствующие детекторы для определения наличия скрытой электропроводки или трубопроводов в рабочей зоне.
- Обязательно убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке устройства.
- Закрепляйте обрабатываемую заготовку. Заготовка надежно закреплена, если она удерживается в зажимных приспособлениях или в тисках.
- Использование кабелей-удлинителей. Используйте только удлинители, предназначенные для питания инструмента. Минимальное сечение провода должно быть 1,5 мм². При использовании кабельных барабанов кабель всегда должен быть полностью размотан.
- Всегда вынимайте сетевую вилку из розетки перед заменой сверла. Внимание: сверла могут быть очень горячими.
- Сверла должны быть острыми и в хорошем состоянии. Немедленно заменяйте треснутые и сломанные сверла.
- Работайте с электроинструментом спокойно и равномерно. Тем самым можно избежать несчастных случаев и продлить срок службы сверл и электроинструмента.

Перечень критических отказов

- Не использовать при сильном искрении.
- Не использовать при появлении сильной вибрации.
- Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

Критерии предельных состояний

- Поврежден корпус изделия

Правильное использование инструмента

- Данное устройство не предназначено для использования в коммерческих целях.
- Не работайте с инструментом с неисправным выключателем. Инструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки инструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы убедитесь, что инструмент выключен.
- Не допускайте использование инструмента лицами, которые незнакомы с ним или не читали настоящее руководство.
- Применяйте инструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование инструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте.

Возможные ошибочные действия персонала

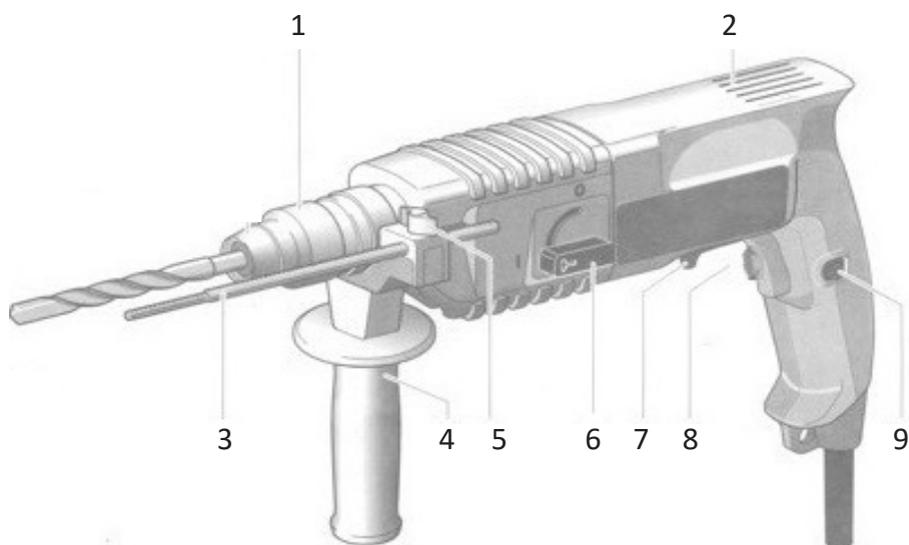
- Не используйте инструмент с поврежденной рукояткой или поврежденными защитными элементами.
- Не используйте инструмент на открытом пространстве во время дождя.
- Не включайте при попадании воды в корпус.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 2 года.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

Схема устройства



1. Муфта патрона.
2. Охлаждающие вентиляционные отверстия.
3. Ограничитель глубины сверления.
4. Съёмная рукоятка.
5. Винт крепления рукоятки.
6. Переключатель режимов работы.
7. Переключатель с реверсом.
8. Кнопка включения/выключения.
9. Кнопка блокировки.

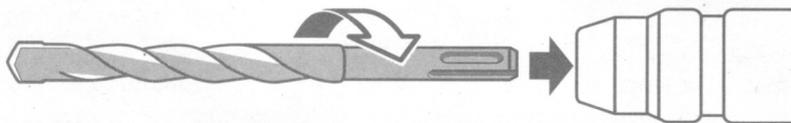
Внимание! Использование любых принадлежностей или приспособлений, кроме поставляемых или рекомендуемых в данной инструкции по эксплуатации, может представлять риск получения травмы.

Эксплуатация рабочего инструмента SDS Plus

Данный инструмент оснащен патроном SDS plus. Мы рекомендуем использовать только профессиональные принадлежности.

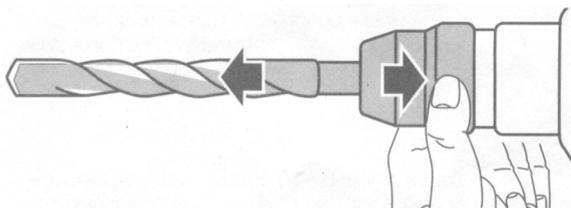
Установка и замена патрона SDS Plus

1. Очистите и смажьте хвостовик насадки.
2. Оттяните назад и удерживайте муфту патрона (1).
3. Вставьте хвостовик долота в патрон.
4. Нажимайте и поворачивайте насадку, чтобы хвостовик вошел в шлицы.
5. Потяните за насадку для проверки надежности ее фиксации.



Извлечение патрона SDS Plus

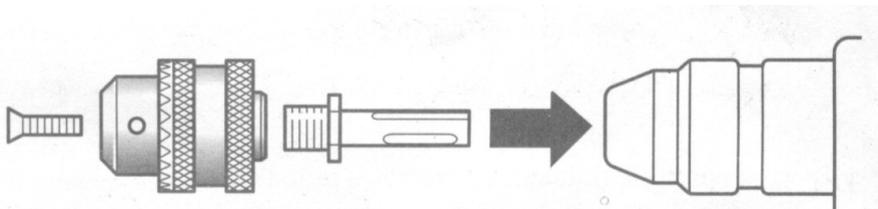
Оттяните назад патрон/муфту патрона и извлеките его из патрона.



Установка бурового патрона с цилиндрическим валом

Для сверления в металле, дереве и пластике может применяться патрон с зубчатым венцом и соответствующий ему адаптер.

1. Закрутите очищенный буровой патрон в место крепления инструмента и нажмите на него до полного скрепления. Патрон зафиксируется автоматически.
2. Потяните за буровой патрон для проверки надежности его фиксации.



Эксплуатация устройства

Включение/выключение устройства

Включайте и выключайте устройство с помощью кнопки включения/выключения (8).

Непрерывная работа

Включайте непрерывный режим работы с помощью одновременной активации кнопки включения/выключения (8) и кнопки блокировки (9). Выключите непрерывный режим с помощью кнопки включения/выключения (8).

Выбор режима работы

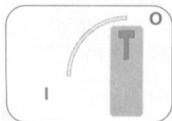
Во включенном состоянии скорость можно регулировать на кнопке включения/выключения (8). Таким образом, для сверления на гладких поверхностях (например, на керамической плитке) можно выбрать медленный скоростной режим, что позволит избежать соскальзывания сверла. Режим скорости следует выбирать в зависимости от материала, на котором будут производиться работы. Рекомендуемые значения указаны в таблице:

	Переключатель режимов	Кнопка включения/выключения
Режим сверления с ударом Для сверления в бетоне и камне	I	
Режим сверления Для сверления в дереве и металле	0	
Режим закручивания и выкручивания шурупов	0	
	0	

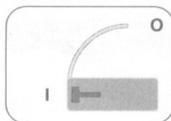
* В таблице даны приблизительные значения. Параметры варьируются в зависимости от диаметра отверстия и физических характеристик материала.

Переключатель режимов работы

Переключатель режимов работы (6) функционирует только когда устройство выключено.



- Режим сверления.
- Режим закручивания и выкручивания шурупов.



- Режим сверления с ударом.

Режим закручивания и выкручивания шурупов с вращением в правую сторону / в левую сторону

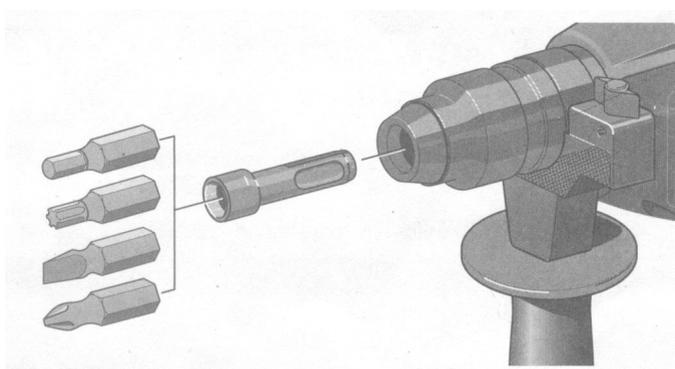
Направление вращения устройства можно выбрать с помощью переключателя реверса (7).

В целях безопасности, при вращении налево кнопка включения/выключения (8) не может быть заблокирована с помощью кнопки блокировки (9).

В данном режиме должен применяться универсальный адаптер с хвостовиком SDS-plus (аксессуар).

Режим болтового крепления

- Установите переключатель режимов работы (6) в режим вращения по часовой стрелке.
- Вы можете дополнительно отрегулировать скорость с помощью кнопки включения/выключения (8).



Заточка зубил

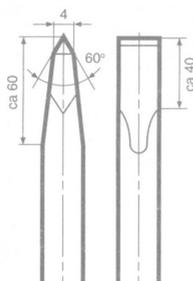
Своевременная заточка зубил имеет большое значение, т.к. хороший результат работы возможен только при условии использования остро заточенных инструментов. Заточка позволяет продлить срок службы инструментов и обеспечить высокую эффективность работы устройства.

Заточка зубил должна производиться с помощью шлифовального круга (например, корундового), с охлаждением водой или на мокром круге. Ниже представлены рекомендуемые значения. Убедитесь в том, что на срезах не образуется цвет побежалости. В противном случае, прочность зубила будет нарушена.

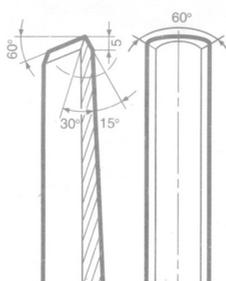
Кузнечное зубило



Плоское зубило



Полое зубило



Ограничитель глубины сверления

Ограничитель глубины сверления (3) позволяет настраивать глубину сверления.

Съемная рукоятка

В целях безопасности, в режиме сверления с ударом устройство может эксплуатироваться только с использованием съемной рукоятки (4). Вращение съемной рукоятки (4) до необходимого положения позволяет снизить физическую нагрузку на оператора устройства и позволяет оператору занять безопасное положение. Для вращения съемной рукоятки (4) сначала разблокируйте рукоятку, повернув ее против часовой стрелки, а затем повторно затяните ее.

Техническое обслуживание

- Ваш электроинструмент рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.
- Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки. Убедитесь, что кнопка находится в положении «ВЫКЛ.». Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.
- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльной воде. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.
- При повреждении или износе патрона, немедленно произведите замену, т.к. попадание пыли внутрь устройства может привести к неисправностям в его работе.

Технические характеристики

- Модель: ARH650.
- Торговая марка: Aceline.
- Параметры сети: 220–240 В / 50–60 Гц.
- Мощность: 650 Вт.
- Обороты: 0–1300 об/мин.
- Кол-во ударов: 0–5900 уд/мин.
- Энергия удара: 1,8 Дж.
- Хвостовик: SDS-plus.
- Максимальный диаметр сверления:
 - в камне/граните — 20 мм.
 - в древесине — 40 мм.
 - в металле — 13 мм.
- Вес (без аксессуаров): ~ 2,3 кг.
- Класс защиты: II.
- Защита от влаги и пыли: IPX0.

Комплектация

- Перфоратор.
- Ограничитель глубины сверления.
- Буры 6 мм/8 мм.
- Съёмная рукоятка.
- Руководство по эксплуатации.

Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации

- Устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 5 °С до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Перевозка устройства должна осуществляться в сухой среде.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.
- После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.

Дополнительная информация

Manufacturer: Yongkang Aobo Industry&Trade Co., Ltd
No. 3 Yingui South Road, Chengxi New District, Yongkang City, Jinhua, Zhejiang, China

Изготовитель: Юнкан Аобо Индастри Энд Трэйд Ко., Лтд.
Южное шоссе Иньгуй 3, новый р-н Чэнси, г. Юнкан, Цзиньхуа, пров. Чжэцзян, Китай

Сделано в Китае.

Импортер в России: ООО «ДНС ЛОДЖИСТИК».
690068, Приморский край, г. Владивосток, пр-кт 100 лет Владивостока, 155 к.3 оф.5.
Адрес электронной почты: dns-logistic.llc@mail.dlogistix.com

Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Атлас».
690068, Россия, Приморский край, г. Владивосток, проспект 100-летия Владивостока, дом 155, корпус 3, офис 5.
Адрес электронной почты: atlas.llc@mail.dlogistix.com

Товар соответствует требованиям ТР ТС (ЕАЭС).
Спецификации, информация о продукте и его внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления пользователя в целях улучшения качества нашей продукции.



Товар изготовлен (мм.гггг.): _____ V.2

Гарантийный талон

SN/IMEI: _____

Дата постановки на гарантию: _____

Производитель гарантирует бесперебойную работу устройства в течение всего гарантийного срока, а также отсутствие дефектов в материалах и сборке. Гарантийный период исчисляется с момента приобретения изделия и распространяется только на новые продукты.

В гарантийное обслуживание входит бесплатный ремонт или замена элементов, вышедших из строя не по вине потребителя в течение гарантийного срока при условии эксплуатации изделия согласно руководству пользователя. Ремонт или замена элементов производится на территории уполномоченных сервисных центров.

Срок гарантии: 12 месяцев.

Срок эксплуатации: 24 месяца.

Актуальный список сервисных центров по адресу:

<https://www.dns-shop.ru/service-center/>

Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, входящие в комплектность товара, если их замена не связана с разборкой изделия:

- Элементы питания (батарейки) для ПДУ (Пульт дистанционного управления).
- Соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, устройства «HANDS-FREE»; носители информации различных типов, программное обеспечение (ПО) и драйверы, поставляемые в комплекте (включая, но не ограничиваясь ПО, предустановленным на накопитель на жестких магнитных дисках изделия), внешние устройства ввода-вывода и манипуляторы.
- Чехлы, сумки, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструменты, документацию, прилагаемую к изделию.
- Расходные материалы и детали, подвергающиеся естественному износу.



Производитель не несёт гарантийных обязательств в следующих случаях:

- Истек Гарантийный срок.
- Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Производитель не несет ответственности за возможный материальный, моральный и иной вред, понесенный владельцем изделия и/или третьими лицами, вследствие нарушения требований руководства пользователя при использовании, не соблюдения рекомендаций по установке и обслуживанию изделия, правил подключения (короткие замыкания, возникшие также в результате воздействия несоответствующего сетевого напряжения, как на само изделие, так и на изделия, сопряженные с ним), хранении и транспортировки изделия.
- Все случаи механического повреждения: сколы, трещины, деформации, следы ударов, вмятины, замятия и др., полученные в процессе эксплуатации изделия.
- Имеются следы сторонней модификации, несанкционированного ремонта лицами, не уполномоченными для проведения таких работ. Если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных Производителем, использованием устройства, не имеющего сертификата соответствия согласно законодательству Российской Федерации.
- Если дефект изделия вызван действием непреодолимой силы (природных стихий, пожаров, наводнений, землетрясений, бытовых факторов и прочих ситуаций, не зависящих от Производителя), либо действиями третьих лиц, которые Производитель не мог предвидеть.
- Дефект вызван попаданием внутрь изделия посторонних предметов, инородных тел, веществ, жидкостей, насекомых или животных, воздействием агрессивных сред, высокой влажности, высоких температур, которые привели к полному или частичному выходу из строя изделия.
- Отсутствует или не соответствует идентификация изделия (серийный номер). Если повреждения (недостатки) вызваны воздействием вредоносного программного обеспечения; установкой, сменой или удалением паролей (кодов), приведшим к отсутствию доступа к программным ресурсам изделия, без возможности их сброса/восстановления, ввиду отсутствия предоставления данной услуги поставщиком ПО.
- Если дефекты работы вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей, мощности радиосигнала, в том числе из-за особенностей рельефа и других подобных внешних факторов, использования изделия на границе или вне зоны действия сети.
- Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая, CD, DVD диски, карты памяти, SIM карты, картриджи).
- Если недостатки вызваны получением, установкой и использованием несовместимого контента (мелодии, графика, видео и другие файлы, приложения Java и подобные им программы).
- На ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.



aceline